

THE TRAVELLER'S AND EMIGRANT'S GUIDE.

OLD COUNTRY SETTLEMENTS NEAR QUEBEC.

Lake Beauport, 12 miles; going by Charlesbourg (6 miles) over St. Roch's Bridge—*Valcartier*, 16 miles; going by Scotch Bridge to Indian Lorette (9)—*St. Patrick*, 20 miles, by Old Lorette (9)—*Frampton*, 42 miles, by St. Henry, St. Mary, St. Anselme 18.—*St. Clair*, 24—*Frampton*, *Leeds*, *Inverness* and *Ireland*, 50 miles; by horse boat to St. Nicholas, 11 miles, &c.

FROM QUEBEC TO MONTREAL:—To Cap Santé, 30 miles—to Portneuf, 35—to St. Anne, 60—to Three Rivers, 90—to River du Loup, 111—to William Henry, 135—to l'Assomption, 135—to Montreal, 180.

FROM QUEBEC TO EASTERN TOWNSHIPS:—To Three Rivers, (by Steamer) 90 miles—St. Gegoire, 93—Nicolet, 102—Baie-du-Febvre, 111—Drummondville, 135—Shipton, 160—Sherbrooke, 183. (From Three Rivers to Sherbrooke the route is by land, on indifferent roads, distance 90 miles.)

ANOTHER ROUTE:—To William Henry, (by Steamer) 135 miles—to Maska, 147—Drummondville, 174—Shipton, 199—Sherbrooke, 221. (This route from William Henry to Sherbrooke is by land, and indifferent roads, distance 87 miles.)

ANOTHER ROUTE:—To St. Nicholas, by horse boat, 11 miles—thence to Richardson's Tavern, in St. Giles, 30—the Falls in Inverness, 42—Lake Joseph, 51—Lake William, 58—Trout Lake, 65—Black Lake, South end, 78—Black Creek, 82—Lake Aylmer, 87—Sherbrooke, by the St. Francis, 153.

(This last Route is not yet open, all the way to Sherbrooke, but proposed.)

FROM QUEBEC TO BOSTON BY THE KENNEBEC.
ACROSS TO POINTE LEVI:—By St. Henri, St. Mary, &c. to River Chaudière, 60—Moose River, 97—Kennebec River, 121—Forks of ditto, 136—Dead River, 151—Anson, 171—Norridgework, 182—Bloomfield, 186—Fairfield, 193—Waterville, 197—Sidney, 232—Augusta, 214—Hallowell, 217—Boudoin town, 232—Brunswick, 245—Freeport, 254—North Yarmouth, 260—Portland, 272.

FROM QUEBEC TO UPPER CANADA:—To Montreal, 180 miles—Montreal to Lachine, 9—Côteau du Lac, 43—Lancaster, 66—Cornwall, 82—Osnaburck, 95—Williamsburg, 104—Matilda, 110—Prescott, 131—Maitland, 138—Brockville, 143—Ganongue, 175—Kingston, 199—Rath, 217—Napance, 229—Belleville, 258—River Trent, 270—Murray, 275—Colborne, 288—Coburg, 304—Port Hope, 311—Darlington, 333—Whitebay, 345—Pickering, 354—York, 376—Toronto, 390—Trafalgar, 396—Nelson, 408—Hamilton, 424—Stony Creek, 431—Grimshy, 441—St. Catharines, 458—Niagara, 469—Queenston, 476—Chippewa, 486—Fort Erie, 502. (Whole distance from Quebec to Fort Erie, 682 miles.)

[The emigrant may get into the United States from almost any place on the route from Montreal to Kingston; at this last place steamboats to the American side of Lake Ontario are found.]

From Montreal to Kingston, the route by the Ottawa and Rideau Canal may be also taken, the greater part of which is by Steam-boat. It is said to be as cheap as by the St. Lawrence.

FROM QUEBEC TO NIAGARA, BY AMERICAN SIDE OF LAKE ONTARIO:—To Montreal, 180—thence to Lachine, 9—St. Regis, 62—Hamilton, 107—Gallop Islands, 126—Ogdensburgh, 131. From Ogdensburgh to Morristown, 12—Cape Vincent, 62—Sacketts Harbor, 82—Oswego River, 122—Greatodus Bay, 150—Genesee River, 224—Niagara, 231. (Whole distance from Quebec to Niagara by this route, 542 miles.)

FROM QUEBEC TO NEW YORK:—To Montreal, 180 miles—by Longueuil to Chambly, 15—to St. John, 27. (where steamboats are taken to Whitehall—fare on deck, 10s.; cabin, 30s.)—passing Isle au Noix, 41; Rouses Point, 51—Chazy, 63—Plattsburg, 78—Port Kent, 97—Burlington, 104—Split Rock, 116—Essex, 118—Basin Harbor, 130—Crown Point, 142—Ticonderoga, 157—Whitehall, 181.

(For continuation see third page of Cover.)

DISTRICT OF
QUEBEC.

Be it rem
year of Our L
Neilson and V
ners, carrying
Cowan, have
is in the words
"AND MECHA
prieters.

Entered
"An Act for